

CONSIGLIO PROVINCIALE DELL' ALTO ADIGE
SÜDTIROLER LANDTAG

VII. LEGISLATURA 1978
GESETZGEBUNGSPERIODE

PROCESSO VERBALE
PROTOKOLL

della 161^a seduta tenuta a BOLZANO il giorno 25. Jänner 1978
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE
Vorsitz des PRÄSIDENTEN :

Prof. Decio Malignoni
Dr. Luis Durnwalder

Assistono i SEGRETARI
Beisitz der SEKRETÄRE :

Rosa Franzelin-Werth

Sono assenti i CONSIGLIERI
Abwesende ABGEORDNETE :

Dr. Alfons Benedikter (entsch.)
Wilhelm Erschbaumer (entsch.)
Dr. Anselmo Gouthier (entsch.)
Anton Kiem (entsch.)
Gaetano Marcon (unentsch.)
Johann Neuhauser (unentsch.)
Rag. Silvio Nicolodi (entsch.)
Karl Oberhauser (entsch.)
Fabio Rella (entsch.)
Alfons Rigott (unentsch.)
Dr. Hans Rubner (entsch.)
Dr. Karl Vaja (entsch.)
Dr. Egmont Jenny (unentsch.)

Der Südtiroler Landtag ist in außerordentlicher Sitzung zusammengetreten, um mit der Tagesordnung vom 18. Jänner 1978 fortzufahren.

Sie Sitzung beginnt um 10 Uhr.

Der Landtag fährt nun mit der Behandlung des Gesetzentwurfes 238/77 fort.

Ein Abänderungsantrag von Erschbaumer wird von diesem zurückgezogen, da er mit dem rückverwiesenen Abänderungsantrag zu Art. 1 gekoppelt ist.

Ein Abänderungsantrag, eingebracht durch den Abg. Mitolo, wird von diesem erläutert.

LH Magnago betont, daß die in den Gesetzen vorgesehenen Vergütungen immer als brutto zu verstehen sind und daß die Landesregierung daher die festgesetzten Vergütungen nicht erhöhen könne.

Der Abg. Bertorelle betont, daß seinerzeit den interessierten Kreisen die im Gesetz vorgesehenen Vergütungen netto versprochen wurden und daß der Landeshauptmann dieses eventuelle Mißverständnis, das auf einer Aussage der LR Benedikter und Rubner fuße, klären müsse.

Die Abg. Mitolo und Demetz sind der Auffassung, daß die vorgesehenen Vergütungen zu niedrig seien, da z.B. ein Freiberufler mit einer Vergütung von 20.000 Lire brutto pro Tag nicht gezwungen werden könne, an einer Kommissionssitzung teilzunehmen; sein Verdienstentgang betrage oft ein Vielfaches.

LH Magnago unterstreicht nochmals seine eingangs gemachten Äußerungen.

Der Abänderungsantrag Mitolos wird nun abgelehnt.

Der Artikel selbst wird mit 1 Gegenstimme und 4 Enthaltungen angenommen.

Art. 2/bis: ohne Wortmeldungen mit 2 Enthaltungen angenommen.

Art. 3, 4, 5 und 6: ohne Wortmeldungen mit 3 Enthaltungen angenommen.

Art. 7: (Dringlichkeitsklausel) von 20 Anwesenden mit 17 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen nicht genehmigt.

Der Gesetzentwurf in seiner Gesamtheit wird nun von 19 Abstimmenden mit 17 Ja-Stimmen, 1 Gegenstimme und 1 weißen Stimmzettel genehmigt.

Der Landtag schreitet nun zur Behandlung des am Vortag vertagten Tagesordnungspunktes 4): "Ernennung von 6 Vertretern für die Kommission zur Neuregelung der Militärdienstbarkeiten gemäß Art. 3 des Gesetzes vom 24. Dezember 1976, Nr. 898.

Dazu betont der Abg. Müller, daß es unerlässlich sei, sobald wie möglich die besagten Mitglieder zu ernennen, da seit März vorigen Jahres die Meliorierungsarbeiten im Vinschgau ins Stocken geraten

seien und vor der Konstituierung dieser Kommission nicht wieder aufgenommen werden könnten; dies verursache einen enormen Schaden für die Talgemeinschaft Vinschgau. Müller ersucht auch, die von der Landesregierung und von den drei Talgemeinschaften vorgeschlagenen Kandidaten zu wählen, da es sich nachgewiesenermaßen um Leute handelt, die das Vertrauen der Bevölkerung genießen.

Der Präsident verliest nochmals den einschlägigen Gesetzesartikel und betont, daß sich die am Vortag angekündigte Sitzung der Fraktion erübrige.

Der Abg. Sfondrini erklärt sich mit den Äußerungen des Präsidenten nicht einverstanden und ersucht um Einberufung der Fraktionssprecher.

Der Abg. Stecher ersucht ebenfalls um eine sofortige Einberufung der Fraktionssprecher.

Der Präsident gibt dem Ansuchen statt.

Wiederaufnahme der Sitzung um 11.35 Uhr.

Der Präsident teilt dem Landtag mit, daß die Minderheitsparteien einen ihrer Vertreter in der Kommission zur Neuregelung der Militärdienstbarkeiten aus einer Grundsatzüberlegung fordern; nur so könne der Geist des Gesetzes richtig interpretiert werden.

Der Präsident verliest nun die vom Ausschuß vorzuschlagenden Namen: Dr. Alfons Benedikter - Ersatz: Dr. Joachim Dalsass, Abg. Giuseppe Sfondrini: - Ersatz: Ing. Pietro Mitolo, LR Dr. Franz Spögler - Ersatz: Sepp Mayr.

Außerdem teilt der Präsident mit, daß der Abg. Müller sich bei der Sitzung der Fraktionssprecher der Stimme enthalten habe.

Der Abg. Müller ersucht um eine abermalige Unterbrechung der Sitzung, um sich mit seiner Fraktion zu beraten.

Der Präsident gibt dem Ansuchen statt (11.40 Uhr).

Wiederaufnahme der Sitzung um 11.50 Uhr.

In geheimer Wahl werden nun die ordentlichen Mitglieder besagter Kommission nominiert: Dr. Alfons Benedikter 18 Stimmen, Albert Flora 14 Stimmen, Sfondrini Giuseppe 10 Stimmen, Spögler Franz, 10 Stimmen, Seifert Franz 9 Stimmen, Alfons Benedikter 6 Stimmen.

Im zweiten Wahlgang werden als Ersatzmitglieder folgende Herren ernannt: Dr. Joachim Dalsass 19 Stimmen, Heinrich Schgör, 13 Stimmen, Ing. Pietro Mitolo 11 Stimmen, Giacomuzzi Zeno 11 Stimmen, Mayr Sepp 8 Stimmen, Konrad Renzler 6 Stimmen. In beiden Wahlgängen beteiligen sich 19 Abgeordnete. Der Präsident hebt nun die Sitzung auf (12.15 Uhr).

DIE SEKRETÄRE:

- Rosa Franzelin-Werth  Prof. Decio Mollignoni -
- Toni Kiem (abwesend) 
- Dr. Anselmo Goutiner (Abwesend) 

DER PRÄSIDENT:

CONSIGLIO PROVINCIALE DELL' ALTO ADIGE
SÜDTIROLER LANDTAG

VII. LEGISLATURA 1978
GESETZGEBUNGSPERIODE

PROCESSO VERBALE
PROTOKOLL

della 161^a seduta tenuta a BOLZANO il giorno 25 gennaio 1978
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE
Vorsitz des PRÄSIDENTEN :

Prof. Decio Molognoni
Dott. Luis Durnwalder

Assistono i SEGRETARI
Beisitz der SEKRETÄRE :

Rosa Franzelin-Werth

Sono assenti i CONSIGLIERI
Abwesende ABGEORDNETE :

Benedikter dott. Alfons (giust.)
Erschbaumer Willi (giust.)
Gouthier avv. Anselmo (giust.)
Kiem Anton (giust.)
Marcon Gaetano (ingiust.)
Neuhauser Johann (ingiust.)
Nicolodi rag. Silvio (giust.)
Oberhauser Karl (giust.)
Rella Fabio (giust.)
Rigott Alfons (ingiust.)
Rubner dott. Hans (giust.)
Vaja dott. Karl (giust.)

CONSIGLIO PROVINCIALE DELL' ALTO ADIGE
SÜDTIROLER LANDTAG

VII. LEGISLATURA
GESETZGEBUNGSPERIODE 1978

PROCESSO VERBALE
PROTOKOLL

della 161^a seduta tenuta a BOLZANO il giorno 25 gennaio 1978
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE
Vorsitz des PRÄSIDENTEN :

Prof. Decio Molignoni
Dott. Luis Durnwalder

Assistono i SEGRETARI
Beisitz der SEKRETÄRE :

Rosa Franzelin-Werth

Sono assenti i CONSIGLIERI
Abwesende ABGEORDNETE :

Benedikter dott. Alfons (giust.)
Erschbaumer Willi (giust.)
Gouthier avv. Anselmo (giust.)
Kiem Anton (giust.)
Marcon Gaetano (ingiust.)
Neuhauser Johann (ingiust.)
Nicolodi rag. Silvio (giust.)
Oberhauser Karl (giust.)
Rella Fabio (giust.)
Rigott Alfons (ingiust.)
Rubner dott. Hans (giust.)
Vaja dott. Karl (giust.)

Il Consiglio provinciale si é riunito in sessione straordinaria per proseguire nella trattazione dell'ordine del giorno del 18 gennaio 1978.

La seduta inizia alle ore 10.

Il Consiglio prosegue con la trattazione del disegno di legge n. 238/77.

Il consigliere Erschbaumer ritira un emendamento, essendo esso dello stesso tenore di quello presentato all'art.1 , che é stato respinto.

Il consigliere Mitolo illustra un suo emendamento.

Il Presidente della Giunta Magnago precisa che i compensi stabiliti nelle leggi sono sempre da intendersi al lordo e che pertanto la Giunta non può aumentare i compensi già stabiliti.

Il consigliere Bertorelle sottolinea che a suo tempo alle persone interessate era stato assicurato che il compenso previsto dalla legge era da intendersi al netto e che, a suo avviso, il Presidente della Giunta dovrebbe chiarire questo malinteso che si basa su una dichiarazione degli Assessori Benedikter e Rubner.

I consiglieri Mitolo e Demetz sono dell'avviso che i compensi previsti sono troppo bassi, considerato che non si può pretendere ad es. che un libero professionista partecipi ad una seduta di Commissione per un compenso di 20.000 lire lorde al giorno, in quanto il suo mancato guadagno é spesso di gran lunga maggiore.

Il Presidente Magnago ribadisce il suo punto di vista.

Posto in votazione, l'emendamento del consigliere Mitolo viene respinto.

L'articolo viene approvato a maggioranza con 1 voto contrario e 4 astensioni.

Art. 2/bis: approvato senza discussione a maggioranza con 2 astensioni.

Gli artt. 3, 4, 5 e 6 vengono approvati senza discussione a maggioranza con 3 astensioni.

L'art. 7 (clausola d'urgenza) viene respinto con 17 voti favorevoli e 3 astensioni su 20 votanti.

Il disegno di legge nel suo complesso viene approvato con 17 voti favorevoli, 1 voto contrario e una scheda bianca su 19 votanti.

A questo punto il Consiglio passa alla trattazione del punto 4) all'ordine del giorno: "Nomina di 6 rappresentanti per il Comitato preposto alla nuova regolamentazione delle servitú militari ai sensi dell'art. 3 della legge 24.12.1976, n. 898".

Il consigliere Müller sottolinea l'urgenza di procedere alla nomina dei membri del Comitato in parola, dato che dal mese di marzo dello scorso anno le opere di miglioramento fondiario in val Venosta sono

state sospese ed i lavori non potranno essere ripresi prima dell'insediamento di questo Comitato. Dopo avere ribadito che tale dato di fatto comporta enormi danni per la Comunità di valle interessata, il consigliere Müller auspica che vengano eletti i candidati proposti dalla Giunta e dalle tre Comunità di valle, trattandosi di persone che godono dell'assoluta fiducia della popolazione.

Il Presidente dá nuovamente lettura dell'articolo della legge in materia e fa rilevare che, a suo avviso, é superfluo convocare la seduta dei capigruppo, come stabilito nella seduta preecedente.

Il consigliere Sfondrini non condivide l'opinione del Presidente e chiede che venga convocata una seduta dei capigruppo.

Il consigliere Stechersi associa alla richiesta del consigliere Sfondrini.

Il Presidente sospende quindi la seduta, che riprende alle ore 11.35.

Il Presidente comunica che i partiti di minoranza chiedono di avere un rappresentante in seno al Comitato preposto alla nuova regolamentazione delle servitú militari per una questione di principio, essendo essi dell'avviso che ciò corrisponda ad una giusta interpretazione dello spirito della legge.

Il Presidente dá lettura dei nominativi proposti dalla Giunta: Benedikter dott. Alfons - supplente: Dalsass dott. Joachim, consigliere Sfondrini Giuseppe - Supplente: Mitolo ing. Pietro, Ass. Spögler dott. Franz - supplente: Mayr Sepp.

Il Presidente comunica inoltre che nella seduta dei capigruppo il consigliere Müller si é astenuto dal voto.

Il consigliere Müller chiede un'ulteriore sospensione della seduta, per potere consultarsi col suo gruppo.

Il Presidente accoglie la richiesta (ore 11.40).

La seduta riprende alle ore 11.50.

Con votazione segreta vengono nominati membri effettivi del Comitato in parola: do tt. Alfons Benedikter con 18 voti, Albert Flora con 14 voti, Sfondrini Giuseppe con 10 voti, Spögler Franz con 10 voti, Senfter Franz con 9 voti, Alfons Benedikter con 6 voti.

Vengono nominati membri supplenti: dott. Joachim Dalsass con 19 voti, Heinrich Schgör con 13 voti, Ing. Pietro Mitolo con 11 voti, Giacomuzzi Zeno con 11 voti, Mayr Sepp con 8 voti, Konrad Renzler con 6 voti.

Ad entrambe le votazioni hanno partecipato 19 consiglieri.

La seduta termina alle ore 12.15.

I SEGRETARI: Rosa Franzelin-Werth  - Prof. Decio Molignoni -
Toni Kiem (assente)  -
- Dott. Anselmo Gouthier (assente) 